

Richter: Die Erzg. Kirchenordnungen  
des 16<sup>o</sup> Jahrh. Urkunden u. s. v  
I Bd. S. 10-15. (Ordnung eigns Gemeinen  
Kartens) f. Leisnig.  
Auszieben: 1523

" I Bd. S. 17-18. Ordnung der gemeinen Kartin  
zu der lobl. Stadt Magdeburgk.  
1524

18) I Bd. S. 23-25. (III van den gemeinen Kartin  
(Kirchenordnungen. Anno 1525. Stralsund)

I Bd. S. 46-47 - Von den gemeinen Kartin  
Kirchenordnung f. d. Stadt Hall u. s. w 1526

I Bd. S. 116-118 "Van den gemeinen Cartin  
der Armen.  
Braunschweig Kirchenordnungen 1528

I Bd. 139 "Van den Armen Kartin"  
140 bis zu "Van freuden Myden, 1530  
bedelers" Churhlike Ordenunge

Wittenberg Kirchenordnung 1533  
I Bd. S. 224-225. Gemein Kasten - Vorsteher  
des gemeinen Kastens u.s.w.

Pommersche Kirchenordnung 1535  
I Bd. 88 254-256.  
"Van den Gemeynen Kasten"

Württemberg Kastenordnung 1536  
I Bd. S. 261-265

Ordnance eccles. Genen 1541  
I Bd. S. 346 "de quatriome ordre du gouveme-  
ment Ecc. st."

- Kir. Ord. Galmburg cc. 1542  
I Bd. S. 366 "Von den Diakon etc"

Richter: Die evang. Kirchenordnung  
des 16<sup>ten</sup> Jahrh. Urkunden u.s.w.  
I. Bd. S. 10-15. f. Leipzig 1523.  
II. Ordnung eyns gemeinen kastens. Radschlag  
wie die geystlichen gutter zu handeln sind  
Martinus Luther.

Die folgende Ordnung für die kursächsische Stadt  
Leipzig fällt in die erste Hälfte des J. 1523, denn  
bereits am 11. u. 12. August d.J. berichte Luther dem  
Kurfürsten über den durch sie zwischen der  
Leisniger Gemeinde und einem Theile des Raths  
hervorgerufenen Zwiespalt (s. d. Briefe bei de Wette, Bd. I. S.  
379 ff.) Wer der Verf. sei, kann nicht bestimmt und nur  
dieses darf mit Leckendorf, Hist. Luth. T. I. S. 238 ver-  
muthet werden, dass die Worte: „nach gehabten zweyt-  
tigen rathe der gotlichen schriftgelersten“ auf eine  
mittelbare Theilnahme Luthers hindeuten. Dieser  
selbst hat sie zum Drucke befördert; in dem voran-  
gehenden „Radschlag“ (s. Wette, Walch'sche Ausg. Bd. I. S.  
1149, de Wette S. 383) wünscht er dass sie „ein gemein  
Exempel“ werden möge und in dem zweiten

2.  
Schreiben an den Kurfürsten meint er sie eine christl.  
iche. Die von Ihm erbetene Bestätigung kann je,  
doch nicht erfolgt sein, wie aus einem Briefe Luthers  
an Spalatin vom 24. Nov. 1524 (de Wette S. 567) hervor,  
geht. Das Ganze ist also ein Entwurf geblieben.  
Dennoch forderte es hier seine Stelle, weil es für die  
Errichtung der sogenannten Kirchenkassen wirklich ein ge-  
mein Exempel "geworden ist. Seine Quelle, die  
Wittenb. R. = O. von Carlsbad 1522. s. im link.

Im dem malmen der heiligen ungefeil.  
ten drey faldigkeit Amen.

I. Wir Erbar manne, Radt, vierbellemeister,  
Eldesten und gemeine eynwohner der Stadt  
und dorffer eingepfarter versammlunge und  
Kirchspiels zu Leynck. Nachdem durch die  
grande des allmächtigen gottes, auss offenbar-  
unge Christlicher Evangelischer schrifte, wir  
nicht alleyn eyn beständigen glauben, sondern auch  
günstlich wissen, empfangen, das alle ewige  
liche und eisserliche vermogen der Christglaubigen,  
zu der ehre gottes, und liebe des nächsten eben

3.  
Christen menschen, nach ordnung und aus-  
satzung göttlicher wahrheit, und nicht nach mensch-  
lichem gutdunkern dienen und gereichen sollen.  
Bekennen und ihm kund hierumb gegen-  
wertiglich, Das wir für uns unsrer nachkommen,  
nach gehabtem zeitigen rathe der göttlichen Schrift  
gelesen, diesse nach folgende brüderliche verey-  
nunge, zwischen unsre gemeinsamkeit, die  
ystant ist, und künftig sein wirdet, treulich  
und unzurücklich gehalten zu werden, auf ge-  
richtet und beschlossen haben. Treulich

#### Bestellung des pfarramts.

Wir wollen und sollen, zu aller zeit, unsrer  
christliche freyheit, sonill die bestellung unsrer  
gemeinen pfarramts, mit beruffung, erwe-  
lung, setzunge und emtzetzunge, unsrer  
seien sorger, alleyn zu verkündigung des gottes  
worts und mitteilunge der sacrament, belangen  
sind, nicht anders, dann nach aussetzung und ver-  
ordnung göttlicher Biblische schrifte, handeln,  
eben und gebrauchen. Und ynn solchen

Erg geistlichen furnemmen, als die armen, ein-  
fältigen, der göttlichen schrifftgelernten, Ceverblichen,  
wollgegunten unterweysung vnd ratschlage,  
ymn wares demut gehorsamlichen, durch die  
gnade gottes vnderwurffen vnd gefolgit sein,  
wie wir das ehre klare verzeihung bey uns, ym  
vnsrer gemeynen verwaltung haben vnd vnaer,  
andert enthalten werden soll.

#### Vom anhören göttlichs Worts.

Wir wollen vnd sollen, auch ein yeder hauss,  
wirt vnd hausswirtyn ym vnsrem Kirchspiel,  
für sich selbst auch seyne kinder, vnd hauss,  
gesinde, dahin zu halten aus Christlicher liebe  
verpflichtet sein, das heylsame, kostliche wort  
gottes, zu geordneten tagen vnd stunden, souill  
uns got gnade verleyet, heulich anhören, vnd  
zur bessernunge einbilden.

#### Ehre vnd gebot gottes handhaben.

Über der ehre gottes wollen vnd sollen wir hauss  
wirte vnd hausswirtyn, souill wir von got  
gnade habem, ein yeder ym seines hauss, für

sich selbst, kinder vnd hauss gesinde, vestig-  
lichen halten. Offentliche gottes lasterninge, über-  
messig zutrinken, kurerey, betriebliche toppe  
spiell, vnd andere sunde vnd laster, welche got-  
lichen geboten gestracks vnd wissenlich entkegen,  
mit ernstem vleis vermeiden, verhuten vnd  
weren. Ab auch bey eynigen vnsrer gemein-  
samkeit hyt yme verheukunft oder vnfleis  
vermercket wurde, fall als dan eine gantze ein-  
gespärte versammlunge gut füg vnd macht haben,  
sich hirumb anzunemen, durch geburtliche  
mittel, hulffe vnd zuthun der Obrigkeit, solches  
zu wirklicher straffe vnd seliger bessernunge zu-  
bringen.

#### I. Verwogen vorrats vnd eynahme zum gemeinen Kasen.

Wff das um vnsrer Christlicher glawbe ym welchem  
alle gute geistlich vnd ewiglich von dem ewig  
gott durch unsern herren und Selignarher Christum,  
auss laittem gnaden vnd barnherzigkeit,  
erworben vnd ons mitgetheilet, zu eigentlicher  
frucht des bruderlicher liebe, vnd die sellige liebe

yhn die warheit vnd werke der milden gutigkeit  
kommen vnd gefurt werden mögen, Haben wir  
erst graunte gemeyne eingesparte versammlunge, fur  
uns vnd unsr nachkommen, yhn volkommener syn,  
muntigkeit, ein gemeinen Kasten verordent, er  
haben vnd uffgerichtet, verordnen, erheben  
vnd opprichten, denselbigen hiermitt gegen,  
wertiglich yhn krafft dieser unsr brüderlichen  
vereinigunge, offneynunge, anasse vnd gestalt,  
wie folgett.

Zu dem vermogen vnd vorathe, yhn den gemeinen  
Kasten, sollen dijse manhaftige stücke, zinsse,  
guter, gerechtigkeit, gelt vnd habe, allethalben  
zu haiffe geschlagen, eingesamlet, gebracht, als  
ewig verwidemb vnd einverlebt, sein vnd  
bleyben.

Eyn nahme pfarrguter vnd gerechtigkeit.  
Alle guter vnd gerechtigkeit, Erblehn, Erb vnd gatter  
zinsse, Erbgerichte, hanß, hoffe, garten, acker, wiesen,  
vorathe vnd forende habe, nichts ausgeschlossen,  
sonill allethalben zum pfarrhe vnde seel,

sorgen Ambt, alhier bey uns, durch die au  
fengliche stifter vnd volgende mehrer, dar  
zu gegeben, verordent, und über vorwerke zeit  
gehorig und yhn gebrauch gewesen. Welche gute  
vnd gerechtigkeit allethalb, wie eingesparte  
versammlunge, wes wir von wegen unsers  
gemeinen Pfarramts, fugs vnd rechts, daran  
hatten oder gehabt haben mochten, zuerlangen,  
yhn allwege vorbegeben, fur behalten, yhn,  
halbs des handelung vnd abschiede. derhalben  
zwischen dem abte zum Buch, vnd uns,  
yn Churfürstlicher Caatgelley unsers quedig  
stein henn des Churfürsten zu Sachsen etc. er  
gangen. Und yn diesem gemeinen Kasten  
fur handen seint, dess gleichen was zur Söhnen  
vnd Kusterey gehorig, auch yhn diesen  
Kasten geschlagern.

Eynnahme gotsharts gute gerechtigkeit.  
Alle guter vnd gerechtigkeit, Erblehn, Erb  
vnd gatter zinsse, Brücken zol, barschafft,  
silberwerg, Cleinvd, vorath, forende habe,

Vind so allenhalben an gewissen vnd zu-  
felliigen dingen, vnnseru gots hawpe zu-  
stendig, Sollen qantz vnd gar, sampt den  
briuelichen vrckunden vertzeichnissen vnd  
registern dorbu sagernde, Im den gemeinen  
Kasten uiteingetzogen sein, vnd bleybenn.  
Eymahme der vier altarlehen vnd ander stift-  
ungen guter vnd gerechtigkeit.

Die vier Altarlehen ym vnnseru gots hawpe,  
sollen furthiu, wan die ytzigen belehrten  
altar priester verstorbenn, oder die lehm<sup>sus</sup> ver-  
lediget seint, nicht mehr verlichen, sonder die  
vier herofer sampt den gutern, zinsen, ein-  
kommen, nutzungen, cleinvoden, vorrathen vnd  
farenderhabe, mit den briuelichen vrckunden,  
vertzeichnissen vnd registern, dar zu ge-  
horig, ym den gemeinen Kasten gebracht  
werden. Vnd dar zu alle begengnis, Tare  
tage, Ablasswochen oder Gotanen, vnd ander  
eiuszige stiftungen vnd almuissen, zum  
hospital vnd anderswo, alles ym gemeynen

Kasen geschlagen.

Eymahme von Bruderschaffen.

Was an bareu gelde, tzungskauffen, cleinvoden  
silberveratk, vorrathen vnd farenderhabe, zu  
den berumbten Bruderschaffen, des Kalands,  
Sant Annen, vnd der Schutzenknechte, bis anher,  
eingesamlet, vnd den selbigen zuständig  
ist, mit den briuelichen vrckunden, ver-  
tzeichnissen und registern allenhalben  
ym diesen gemeinen Kasten geschlagen  
vnd vorordent, dabey gubleybenn.

Eymahme gots gabe von handwerkern vnd bauerschaffen.  
Einlagen, Tunfftgerichtigkeit, ausprahlen,  
bussen, straffen, vnd koren, wes sich der Dinge,  
biß anher ymerhalb der Stadt bey den handwerkern  
vnd aufwendig offn lande ym dorffern, bey  
den Bauern ym gemeinen vnnseru Kirchspiel,  
ym vorrathen, als gottes gaben, versamlet, vnd  
furthiu über perlang, versamlen werden, seint  
vnd sollen allenhalb, ym gemeinen Kasten  
geschlagen, vnd uiteingebraucht werden.

Eynnahme essende speise vnd gelt in die Al.  
muskisten vnd geltstocke.

In vnsrni gottes hanße seint verordent, vnd  
sollen allzeit aue verruckunge gehalten werden,  
bywey vaf odder radtkiste, dareyn, brot, keße,  
eyer, fleych ander speyße vnd vorrathen, Vnd  
ein stock oder zwene, dareyn gelt, vnd also bei,  
derley, zu unterhaldunge des gemeinen kastens,  
eynzulegen. Dij gleichen sollen die alnissen  
vnd milde handreichung, so durch zwene, aus  
vnsrni verordenten, allzeit, wan vnsr Kirch,  
spill, ym gottes hanß, yn versammlungseint  
von person zu personen, zu erhaltunge der  
armen, gelebeten werden, auch ym solche  
stocke zu stundt gelegt vnd gewandt werden,  
Vnd die stücke des vorrats, so verblieb reint,  
sollen durch die verordenten, nach vermoge  
yrs benehhs, wie hernach volget, aue verzihen  
zu wotturft unter die arme auf getrelet, Was aber  
wehrhaftig bis vff nextstvlgenden Sonntagk entz  
halde, vnd alsdau, zu mitze und bequemlichkeit

der armen, verfuget werden.

Eynnahme geben bey gesunden tagen und tes,  
tament am todtsesse.

Ander freye willige geben, bei gesunden betagen,  
vnd testament am todtsesse, sonill zu der ehre  
gottes und liebe des nextsten, aus christlicher an,  
dacht beschein, es sei an gutern, baengeldt, klein,  
odten, vorrathen und farender habe, sollen gantz  
vnd gar zu diesem gemeinen kasten gethan sein  
und bleiben, Auch sieliche vermahnunge durch  
vnsr seelensborger offen predigstuel, vnd constand,  
auch weyl die menschen bey vernunft, am  
siechstte, mit verwilligung der auwartenden  
erben, ym ordentlichen fallen zu thun.

III. Verwesunge des gemeinen kasten zubestellen.  
Die verwesunge des gemeinen kasten, soll also  
bestellt und gethan werden. Kentlich, dass alle  
<sup>inse</sup> sieliche, vff den Sonntag nach dem achten der heil,  
igen drey könige tage, ungewöhnlich vnb eylff  
hor, eine gemeine eingesetzte versammlunge vff  
radthäße alhier, erscheynen wollen und sollen,

aldoselbst durch die grade gottis ym waren  
christlichen gloroben einrichtigklichew, zehn  
burmunden oder vorsteben, zu dem gemeinen  
kasten, aufm gantzen hafften, aue vnderschied  
die tuglichsten, erwelen, Als nemlich, zwene  
Erbar manne, zwene der regirenden Rats,  
drey aus den gemeinen burgern ym der stadt,  
vnd drey aus den barren offn lande, Welche  
zehen also erwelten die burde dieser fumwesung  
vnd fumundschafft, alss baldt vnd gotes vnd ge-  
meines nutz willen, gutwillig off sich nehmen  
vnd laden sollen, bei guten christlichen ge-  
wissen, vrangesehen, gunst, reicht, nutz, forchte,  
oder einigerbey vngynliche orsache, nach yrem  
besten vermogen, ynhalts dieser gegenwartigen  
vnsrer vereynigung, die vewesunge, eynehme vnd  
aufgabe, nemlich v. vngenerlich zu handeln,  
pflichthaftig vnd verbunden sein.

Beschließunge des kastens mit vier besondern  
schlossern.

Dieser gemeynenkaste und beheltens, sallyn.

unserm gottshofse, an dem vrthe, do es am sicher-  
sten, verwart sein, vnd mit vier vnderschiedlichen  
besondern schlossen, und schlüsseln verschlossen  
werden, also das die Erbarmanne einen, der  
Rath einen, die gemeine ym der Stadt eynen,  
vnd die Bauerschafft offn lande einen sonder-  
lichen schlussell habem.

Die vorsteben sollen alle sonnage bey sammen sein.  
Alle sonnage In iare, von eylff hora bis vnb  
zwey zur vesper zeit, sollen die zehn vorsteben,  
ym unsern gemeinen pfarkhofe, aber ym Rath-  
hofe, beysammen sein, vnd aldo yre vor-  
mundschafft vleissig pflegen, vnd gewertig sein,  
alle sensblich radtschlagen vnd handeln,  
damit die ehre gottes, vnd die liebe des eben  
christen menschen, yn ganghaftiger vbung,  
erhalten vnd zu besserunge aangeschickt werden  
moge. Vnd sollen solche yre radtschlege, ym  
offichtiger stenir geheyne, gehalten, vnd  
vor den sticher weise, nicht geoffenbart werden,  
Al etliche ans Inen, nicht allzeit entgegen

vind redlicher ursache verhindert, soll gleichwohl der mehrheitl, zu handeln vnd vorfaren macht haben.

Drey bucher: dar ymme alle gutes gerechtigkeit  
und vorwesunge angetzeichen.

Drey bucher oder Register, sollen die zehn vor,  
stetler off die zeit, aller Postage fur handen haben.  
Neulich Das heutbuch, dar ymme sollen beschreiben  
sein, und furthir werden, diese unsere bruderliche  
vereynigung, wie die selbige besiegelt ym lassen  
ligt. Alle briueliche vrckende, stiftungs briue,  
vorszeichnus und erregister, ob alle gutes und  
gerechtigkeiten, so allenhalben ym gemeynen  
Kasten, wie obhin, gevandt, vnd eingebraucht,  
von künftiger zeit dreyen gebracht vnd kom,  
men werden.

Das handelbuch, dareyn sollen alle hand,  
lung, ratschlege, abschied<sup>F</sup>, bey vnd der vor,  
wesung eynahme vnd aussgabe des ge,  
meinen Kastens, beschein, geubt vnd voltzogen,  
eigentlichen eingeschrieben und vertzeichnet

Ferkundunge, nachforschung und beschließ, so allenhalben F

werden, dorans man sich allzeit, nottußtig  
beschied, zu erholen haben moge.

Das Tarrechen Register, dareyn sollen beschrieben  
werden werden außmnglich, ein vollständige  
vertzeichnus vnd Inventarium, aller stukke des  
vorrats, faren der habe - cleinod, silberwerk vnd  
barschafft an gelde, ein ighs mit rechter vnder,  
schied, des gewichts, ftagh vnd maß, den vorge,  
melten zehen vorstehern als ein eynahmen ym  
yhem ankommen eines ighlichen Tares, stukkenweise  
übergeantwort, vnd widerumb berechnet werden  
sollen, Hiereyn sollen auch alle Postage vortheilich,  
alle vnd ighliche eynahmen, vnd aissgaben, be,  
schrieben werden, Alles nach ynhalt einer ge,  
meinen recknings forma, welcher sich eine ganze  
versammlunge vereyndigt vnd nach gelegenheit  
kinder zu vereinigen haben wirdt, davon all,  
wege ein solch gemacht register, mit seinem  
nottußtigem capitulu geordent, vff den tag  
der erwelunge, den man zehen vorstehern,  
durch die alten, gefasset vnd beschrieben,

überreicht werden soll, damit sie schedliche yrthum und versermiss fur können. Und wan diese drey bücher wie oben, gebraucht wurden, sollen sie als baldt wiederumb ym gemeinen kasten einge-schlossen werden.

Alle einkommen vnd schulde eynahmen. Die zehn vorsteher, sollen mit gantzen vleis alle zinße, offhebunge, einkommen und schulde, beide standhaftige und zufellige, markieren, vnd yn gemeinen kasten einbrengen, souill ymer möglich, vnd ane underdrückunge der armen beschren kan, ym vorrucklichen wesem vnder-halderin.

#### Amt zweier bauhmeister.

Zweie Bauhmeister, sollen die zehn vor-steher unter sich selbst verordnen, welche heyde, mit rathe vnd wissen der andern arthe, versorgen sollen, die gebewnde, des Gottshaus, der Brunken, des pfarrhofes, der Schulen, der Kusterey der hospitale, auch das diefe beyde, ym Gottshause, mit zweien seckelyn oder tappeln, so offt vñsere

eingesparte versammlunge gegenwärtig, die almuissen, zu erhaltung der armen, bitten, und alßbald ym die beyde darzu verordnete gelstöcke, öffentlich ein-schüttern, davon die schlussell ym gemeinen kasten sollen enthalten, und durch die zehn vorsteher semblisch, das gelst hieraus alle sonstage genomen, funder ym gemeinen kasten gelegt, vnd ym das Reihenregister eigentlich beschrieben werden soll.

Auch die almuissen, am essender speisse vnd vor-rathe, welche verderblich, nach dem es eins yeden Son-tags für kosthaftig vnd gut angesehen, und durch die zehn vorsteher semblisch beschlossen, teglichunter die armen ausssteilen. Was aber mehrhaftiger stücke, sollen aus den Almuskästen gehalten, vnd an begrenzten orten ym gotshausse, allwege bis vff einen Sonntag, verwart, vnd also funder nach erinnerunge der zehn vorsteher, für die armen aufgewandt verderben.

IV. Fremde beschwerung abgelegt.  
Nach dem wir Erbarmarme, Rath, viertelmeister Eldester, vnd gemeine einwohner der Stadt vnd

dorffer vunser Kirchspiels, fur uns und unsere nach,  
kommen yn krafft dieser unser vereinigung, beschlossen,  
vnd diepe merckliche beschwerung, damitte eine gantze  
ein gescharte versammlunge über die maspe, als von den  
freunden, errichten, vnuostuffigen armen vnd  
müssigengern beladen, vnd yn unsre selbst  
mangell verteuft gewest, aus rath der götlichen  
schrifftgelertern abgewandt vnd offgehaben;  
yn maspen auch abgewandt vnd offgehaben sein  
vnd bleyben sollen. Neulich.

### Terminyeyen abgelegt.

Reine vrouwe, welchis ordens auch die seind,  
sollen furtmehr yn unser Kirchspiel, yn  
der stadt noch dorffern, eynherley terminyeyen  
haben darumb ynen auch die drey terminyehäuser  
aus dem gemeinen kasten, vnd dem selbigen  
zu gute, nach zimlicher widerung, sollen  
vernuget werden.

Betteln der vrouwe stationirer vnd kirchenbitter ab.  
gethan.

Keinem minne, keinem stationirer noch

kirchenbitter, soll yn unserm Kirchspiel, yr  
der stadt vnd dorffern zu betteln oder zu betteln  
lassen, gestattet noch verhangen werden.

### Betteln freunder schuler abgelegt.

Kein freund schuler soll yn unserm Kirchspiel ym  
der stadt noch dorffern zu betteln geliden werden,  
Will aber eynand yn die schule bey uns gehen,  
der mag ym selbst seine kost vnd nahrung ver-  
schaffen.

### Bettler und bettleryn abgelegt.

Reyne betteler vnd bettleryn sollen ynn  
unserm Kirchspiel yr der stadt noch dorffern,  
gelidder werden, dann welche mit alder oder  
Krankheit nicht beladen, sollen arbeiten, aber  
aus unserm Kirchspiel, aus der stadt vnd  
dorffern, auch mit hulffe der obrigkeit, hynwegk  
getrieben werden, die aber aus zufällen bey  
uns verarmen oder aus Krankheit vnd alder,  
nicht arbeiten können, sollen durch die verordneten  
zehn aus unserm gemeinen kasten zim-  
licher weise versetzen werden, yn massen hiernach volgett.

## I. Aufgabe vnd verschunge ausm gemeinen kasten.

Hierumb wollen vnd sollen nu furthir wir eingepfarrte versammlunge vnd vser nachkommen, aus unsern gemeinen kasten, durch die zehn er, welche unser vorsteher, so weit sich vser vermogen, mit gottes gnaden erstrecken wirdet, ernehren, verschenken vnd erhalten. Und die aufgaben wie volget, nach gelegenheit, thun vnd darlegen. Namlich

### Aufgabe des pfarr Ambts.

Dem gemeinen unsern beruffenen ewelten sel, sorges ader pfarrer, zu sammt einem auch unsern beruffenen prediger, so eyn pfarrer welcher doch selbst sein pfarrlich ambt, mit verkundigung des gottes worts, vnd andern thun kommen ~~und~~ wissen soll) zu hulfe geordent, vnd dar zu ein Cappellan, ab es die wotturft erfordern werde, sollen die zehn vorsteher, aus eintrichtiger beschließ der ganzen versammlunge, mit einer manhaftigen summa geldes, vnd etlichen genyepflichen vorrathen vnd nutzunge, liegender

grunde vnd guter, alle Tore iulich, ye den vierden, Leyl, vff eine quatenper vnd viertell Tares, zu yrer gantzen wotturft vnd offenthaltinge ver- sehen, vnd ~~assim~~ gemeinen kasten gegen ge- burlicher quitausg überreichen. Am welchen yare gelde, vorrathen vnd nutzunge, als einer vorsorg- ungs, sie gesetzigt sein sollen, mit keinerley weiche etwas mehr, von den eingepfarrten personen vnd menschen, zusuchen noch zu entpfahlen, es werden dan vngesuchte ledige freye erbieterungen vnd gabem, sondern sollen sich nach der ord. ennige vnd unterweysunge, mit dem, vnd auch der vermessunge des gemeinen seelsorger Ambts, der gantzen schrift gelesten, halten, Welche ordnung yn unserm gemeinen Kasten verwart, vnd durch die zehn vorsteher, alle Lontage fleissig soll bewogeu vnd gefordert werden, damit an dem seelsorgernambt kein abbruch gesche-

### Ausgabe für die Lüsterey.

Dem Kirchner ader künstler, welchem von einer versammlunge, das gottes hand zuverschliesßen,

und die zimlichen dienste dabey zu thun, bewolken,  
sall durch die zehn furstehet, ausser gemeinen  
kasten ein mainhaftig spiegel, und etlicher  
genyßlicher vorrath, auch Nutzunge, off die vier  
vierteyll jares gegeben werden, wie solche durch  
die versammlung beschlossen, und yn der schriftlichen  
ordnung, des gemeinen seelsorger aubts, wie obir,  
zusamt der kurtberey dinotet, mitbegriffenn.

### Ausgabe fur die zeucht schulen.

Einen schulmeister fur die yungen knaben, zu  
beruffen, setzen und entsetzen, sollen die zehn  
verordnete furstehet yn nahmen unser gemeinen  
eingesparten versammlung, macht und bevolk  
haben nach rathe und gut ansehen unsers erwelten  
seelsorgers, und eins predigers, und ander gotlichen  
schriftgelerter, damitte ein formier vntadelicher  
vollgelerter man, zu Christlicher ehrlicher und  
erbarer zucht und unterweysung der ingent, als  
einem hochnotigen aubteburgesetzt werde,  
welcher schulmeister yn seiner zeucht, lehre, leben  
und regierung, nach vermogen der ordnung

unser gemeinen seelsorgeraubs, wie obir, yn  
vorrath unsers kastens vorhanden ligend, sich richten  
und unverandert zuhalten, verpflichtet sein soll,  
darumb aus unserm gemeinen kasten ein nam  
haftig iargeet und etlicher vorrath, off die vier  
vierteyll jares, nach beschließ einer gemeinen  
versammlung, durch die zehn furstehet, den selbigen  
schulmeister, soll gegeben und vernuget werden,  
und soll daruber nichts mehr, aus unsrer einzige,  
pfarten versammlung, wie die yn vier vnderschie  
den obir angetzeigt, suchen noch entpfahlen.

Aber von frembden schulen, welche alleyn  
off yre selbst eygene kost, und nicht off bettel  
alhier sollen gelidden werden, mag der schulmeister,  
nach ermessunge eines pfarrers und predigers,  
samlt der zehn furstehet, billiche belohnunge nehmen,  
Also das auch, den selbigen frembden Christliche  
zeucht und lehre mitgeteylet werde, Off ditz  
schulambt und regierung der ingent, sollen  
unser seelsorger, prediger und zehn furstehet,  
ein unmarkessig freulich offsehen haben, und alle

sontage, derwegen wosturfftig bedencken vnd rat,  
 schlag halten, vnd mit gestraktem ernst handt,  
 haben. Dergleichen soll aus unsern gemeinen  
 kasten, durch die zehn fursther, eine ehrliche,  
 betagte, vntadeliche weibs person mit eyni iae,  
 gelde vnd etlichen vorrathen versehen werden, die  
 jungen meiden unter zwilff iaren, yn recht-  
 licher Christlicher zucht, ehr vnd tugent, zu unter-  
 weysjen, und nach ynhalt der ordnunge, unsers  
 sellbogen ambs, deutsch schreyben vnd lefern  
 lernein, etliche nainhaftige stunden, bey  
 hellen lichten sonnenscheyn vnd an eyn ehr-  
 lichen unnerdichtigen orthe, vnd daruber auch nicht  
 mehr, aus unsrer versammlung suchen noch entpfahlen,  
 Aber von feindlein meindlein, ab die andern wa-  
 anher geschicks, yn die deutsche schule, mag solche  
 weibsperson, nach rathe der zehn fursther, wog-  
 liche belohnung auch nehmen, vnd die zehn fur-  
 sther, sollen ye mit hohem vleis, vff die  
 zucht vnd regierung dieser deutschen schulen  
 vnd jungen meiden, vffsehen haben. Damitte

Christliche zucht ehr vnd tugent unverzücklich  
 erhalten werde.

Aussgabe fur die gebrechlichen vnd alden armen  
 menschen.

Die menschen, so yn unsrer ein gefassten ver-  
 sammlunge vnd kirchspiel, auss zugellen bey  
 uns verarmen, von yren freunden, ab sie etliche  
 vermoegliche der selbigen hetten, mit hulffver-  
 lassen werden. Auch welche aus Krauchheit oder  
 alder, nicht arbeiten kommen, vnd wosturfftig  
 arm werden, sollen durch die zehn fursther,  
 wochentlich alle sonntage, vnd festen nach ge-  
 legenheit, aus unsern gemeinen kasten  
 erhalten vnd versehen werden. Also, das  
 sie yre leib vnd leben, gosse zu ehrne vnd loben, aus  
 mangel wosturfftiger haunsunge Kleidung, nah-  
 ungs, vnd wartunge, ferner zu keremkenn schwie-  
 chen vnd verkurtzen, aus Christlicher liebe,  
 verhutset sein mogew. Und ye von keinem  
 armen, unter unsrer versammlunge, solche stunk  
 der teglichen wosturfft, öffentlich gerufen,

geklaget und gebettelt werden durfen, darum  
sollen die zehn füsterher, mit grossen steten  
leis, erkundunge und wissenschafte furwenden,  
und wahrhaftig gründlich wissen haben aller solcher  
armen, wie obin yn der stadt und dorffern, ymer-  
halb vnsers ganzen kirchspiels, und darüber alle  
sonstage ratschlagen, und die nahmen der ienigen  
armen, welche also erforschet, und ynen hilfse  
zuthun, beschlossen, sollen zusamt dem beselv.  
senen ratschlage, yn das handellbuch, klarlich  
eingeschrieben werden damitte das vermogen  
aus unserm gemeinen kasten ordentlich ausgeteylet werde.

Aussgabe verselungie der weyhser und armen kinder.  
Arme verlassene weyhser, sollen mit zucht  
und leib wosturfft, bis sie yre broth verdienen  
und erarbeiten können, durch die füsterher,  
aussm. gemeinen kasten, ymerhalb der stadt  
und dorffern, vnsers ganzen kirchspiels, nach  
gelegenheit versorget werden, Ab auch unter  
solchen weyhser, oder armen unvermogender  
leute kindern, jünge knaben befunden, welche

zu der schule woll geschickt, und begreifflich der  
freyen künste und schrifte sein würden, die  
sollen neben den andern armen menschen, durch  
die füsterher, aussm. gemeinen kasten, ernret und  
versetzen werden, Und die andern knaben zur  
arbeit, handwerkern, und zimlichen gewerben  
gefördert werden, Die jung fräwen unter solchen  
verlassen weyhser, dess gleichen armer leute  
tochter, sollen auch durch die füsterher, aussm.  
gemeinen kasten, zum ehstande beraten  
werden, mit einer zimlichen hilfse.

Ausgabe verselungie handfärmer leute.  
Handwercks leutten und andern handfärmen  
leutten, die yn ehlichen oder witwen stande,  
yn der stadt und dorffern, ymerhalb vnsers  
kirchspiels, wahrhaftig seint, und nicht vermogen,  
noch sonstwo anderswo hilfse haben, yre handt,  
wercke burgerlich, und bauers marung redlich,  
zutreyken und arbeiten, sollen die füsterher  
aussm. gemeinen kasten, zimliche füsterdeutige  
thun, off mögliche tagezeit wider zubetz allen,

Welche aber, vber yre trewe erbeit vnd vleis solhs  
nicht vermochten wider zu geben, denen soll  
es, als zu yre noturstft vmb gottes willen erlassen  
werden, solche gelegenheit soll durch die furstehet  
eigentlich erkundet werden.

Ausgabe verschunge freunder einkoulinge.  
Freunden einkoulingen, welchastetts, sie  
mannes oder weibes person weren, vnd Christ,  
lich bruderliche zuuersicht, zu unsr gemeinen  
versammlunge haben vnd ynerhalb der stadt  
oder dorffern yn unsern kirchspiell mit yre  
arbeit miche vnd vleis yre mairung suchen  
wurden, sollen die zehn furstehet trenlich  
forderunge thun, auch aus unsern gemeinen  
kasten, mit leyhen vnd geben nach gelegen-  
heit zuindlichen zu hilfpe kommen, damitte  
auch die freunden nicht trostlos verlassen,  
vnd fur schandet vnd offen sunden errettiget seien  
(mogen).

Ausgabe fur enthalt vnd offrichtung der gebewhde.  
Teglicher enthalt vnd besserung der gebewhde

auch naue gebewhde, Vnlich an diesen volgen,  
den orthen, dem gemeynen kasten zusendig,  
Das gotis hanß die Muldenbrücke, der pfarrerhoff,  
die schule, die kisserey, die hospitalh, sollen  
die zehn furstehet, mit gutem vleis vnd fur-  
sichtigkeit auch mit rathe der bawhfurstendigen,  
vnd bewerter bawhleute, berathschlagen, bestellen  
thun vnd volführen lassen, vnd die zugehörige  
noturstft mit begrenzigkeits yn vorrath ver-  
schaffen, vnd aussm gemeinen kasten die  
darlegung thun, auch durch yre zweine bawmeister  
führen, vnd ander handarbeit nach hengebrachter  
geworheit beyn leutet yn der stadt vnd offen  
lande, sonderlich zur brücken, durch bethe zuverlangen.

Ausgabe gehide kassen yn gemeinen vorrath.  
Unser eingesparten versammlunge zu einer gemeinen  
mitge, sollen die zehn furstehet aus unsern ge-  
meinen kasten, neben der zulegunge eins Radts aus  
yre stadtcamer eine redliche summa vnd aufzahl  
kons vnd erbeip vff die sohnstehensper so dech  
Rathie vnd gemeinen kirchspiell zusendig,

yn vorrath ein kauffen vnd verschaffen solchen  
 vorrath, yn wohlfeilen iaren getreide kauffen, nich  
 angreissen sonder allewege mehrern vnd steriken,  
 damit die eiuwoner gemeine eingepfarten vor-  
 sammlunge allenhalb yn der stadt vnd dorffern, yn  
 zeit der anligenden nottuft, yn verkauffen,  
 leyhen vnd geben, wie solchs durch die zehn fur  
 stehet fur gelegen vnd begrenne angesehen wirdt,  
 zu solchen vorrath durch die quade gottes, zu  
 flucht vnd leibs narunge haben moegen, Was  
 auch an getreide von ackerleutten yn der stadt  
 oder bauern offen lande, gemeinemutze zu  
 gute, aus milder handt gegeben oder zu testamenten  
 bescheiden, vnd over die erhaltdunge, der armen  
 leutte, wie obir, overbleiben wurde, soll auch  
 zu diesem gemeinem vorrath geschlagen, vnd  
 wie gehortt zur nottuft der gantzen eingepfarten  
 versammlunge gebraucht werden.

II. Terliche zulage yn gemeynen kasten zu thun  
 Wo auch die zinpe, offhebungen, gefelle vnd zu-  
 genge, yn fruungen vnd vorrath unsers gemeinen

30

Kastens wie obir stückweise angezeigt, nicht  
 gnugsam zu unterhaltung vnd versorgung unsers  
 pflanzenbs, kosterey, schulen, der nottuftigen  
 armen, vnd gemeine gebewhde, zu massen ordentlich  
 nacheinander auf gesetzt haben wir Erbarmame,  
 Rath, vier selmeister, eldessen vnd gemeine ein-  
 woner der stadt vnd dorffer unsers ganzen Kirch-  
 spiells, fur uns vnd unsre nach kommen, zu krefft  
 dieser unsrer bruderlichen vereynigung einrichtig,  
 lich beschlossen vnd verwilligt, das ein yeder  
 Erbarmam, burger vnd bauer, yn dem Kirchspiel  
 wohhaftig, nachdem er hat vnd vermag, fur sich  
 sein weib vnd kinder, ierlichen ein getz zulegen  
 solle, damit die heubtsumma, so sich eine gl-  
 meine eingepfarte versammlunge, yn yrem  
 bedenken vnd ratschlage aus der yerrednung,  
 als fur nottuftig und gnugsam, belehnen vnd  
 erkunden wurde, fur solh aus zu bringen vnd  
 zuerlangen sein moge, Hierzu sollen auch, so weitt  
 sich unsrer Kirchspiel erstreckt, alle haufignossen,  
 diestgesinde, Knappeschaft der handwerke, vnd andere

personen, welche nicht hensplich besessen, und jede  
 person ein silber groschen, allivege vff eine quatenbusch  
 vnd viertell yares, drey norwe pfennig, als den vierden  
 teyll desselbigen groschen, yerlichen zu hulffe  
 reichen, welches ein yeder hanßwirt oder hanßwirtheit  
 vleissig einbrengen, vnd furder den zehn fur,  
 steder vff iegliche quatenbusch vberantworten soll.  
 Und eine eingesparte versammlung wollen vnd  
 sollen sich yzqundt vnd künftiglich, solcher  
 yerlichen geringen zulage vnd hulffe, zu der  
 Ehre gottes vnd liebe des lieben Christen menschen,  
 nicht beschweren, zu betrachtung das hiefür, eine  
 lange ewige zeit, beide, die wohhaftige vnd  
 nicht wohhaftige, durch unsr gemeyne kirchspiel,  
 mit übermessiger onstreglicher beschwerunge vnd  
 abetzung, zu mancherley weysen vnd listen, an  
 vnderlaf durchs gantze yar überladen vnd auss,  
 gesogez, welcher dinge nun mal, durch die gnade  
 gottes, widerumb zu ware freyheit des Christlichen  
 geists gewandt vnd kommen seint, vnd ejus yeden  
 Christen mit kostbarem vleis zuverhüttet, solche

Christliche freyheit zu bedeckunge des schenstlichen  
 geists, nicht missen zu lassen.  
 VII. Drey malh yu iare gemeine versammlunge zuhaltem.  
 Drey malh yu iare, als Christlich, den sonntag nach  
 dem achten tage der heiligen drey könige den sonntag  
 nach sanct Trubans tage, vnd den sonntag nach sanct  
 Michaels tage, wollen vnd sollen, eine gantze ge-  
 meine eingesparte versammlunge, vmb eylff hora, vpp  
 radthanspe zuhause kommen vnd zum wenigsten bis  
 vmb zwey hora nach mittage aldo beharen, erstlich  
 diese unsr briderliche vereynigunge öffentlich ver-  
 lesen vnd anhoren, aus unterrichb unsr zehn vor-  
 ordenten fursteher, mit furlegung yer handell vnd  
 rechenbucher, vnd sistent aus unsr aller gemeinem  
 bedenken, die verweisunge, eynahme vnd aussgabe,  
 unsers gemeinen lastens vnd sistent alleuthaben,  
 die uortzufft vnd begrenzigkeit zu beratsschlagen,  
 auch durch die gnade gottes, entlich zu beschliessen,  
 damitte diese briderliche vereynigunge, nach ge-  
 legenheit des gemeinen vermogens vnd vorradts, er-  
 halten vnd nicht yu abnehmen komme, Ab auch

ymands aus gemeynen kirchspiell, vff solche  
drey bestimpte tage, nicht gegenwartig sein kunde,  
wie doch ane merklich grosse vrache sich nyman  
davon ewsser solle, nichts weniger wie obin, be  
wrt durch den hauffen ordentlich verfahren werden.

Furstehern yre volstendige iarrechnung zuthun.  
Pnseren zehn verordneten furstehern, sollen alle  
yar ierlich, vff den sonntag nach dem achten der  
heiligen dreyer konige, vnd volgend tage, nachheim,  
ander yre gantze iarrechnung von verweysunge, eyn  
nahme vnd aufgare, vnsers gemeynen kastens, durch  
eyre handell vnd rechenbucher, vnd sūtend mit  
yren munstlichen bericht öffentlich yn gegeuen,  
sigkeit unsrer gemeinen versammlunge, oder ein  
merklicher antzall vnd auss schluf, von wegen  
vnd an stadt gantzer versammlunge, wie es die  
gelegenheit geben will, thuz, hinwenden vnd  
volfreim. Nachdem die forma vnd unterricht,  
zu solcher iarrechnung aus gemeinen beschließ  
einer versammlunge, vff den ersten tag yres  
akarnens, wie obin bemeldet, gemacht, vnd

en furstehern übergeantwurt oder yngestellet  
worden ist, vnd wan solche rechnung von den  
urstehern beschein vnd angenomen werden,  
solien die von einer versammlung wegen, mit  
leissiger danksgunge der selbigen nach aller  
wotturfft, ledig, querd, vnd los gesaget werden,  
nd als baldt sollen sie vnsern naunewelten  
fehren furstehern eynantwurten vnd aber,  
leichen den gemeinen kasten, mit sombt allen  
riuelichen vrkunden, vertzeichnissen vnd register  
vnd die drey bucher das heubtbuch, das handebuch,  
ie yarrechenbucher, souill der selbigen gemacht  
eint, vnd daneben lauts des ymentarium, alle  
muke die nach beschlossener yre rechnung,  
im vorrath vnd restat verblieben, getriede  
empflicher vorrath farende haben, Eteinod, silber,  
vrok, barschafft an geldi, allerley wotturfft zu  
bewohden, alles nach rechter vnderschied des  
ewichts, zaall vnd map, volkümlich inweissen  
nd überantwurten, vnd solche überantwortung  
all von namen ordentlich yn ein ymentarium

und vertzeihnis anderweilt beschrieben,  
und durch die erbarmaune rethe, und vier  
handwercke, yn nahmen ganzter versammlunge,  
besiegelt, und yn gemeinen kasten wider,  
umb darauf zu berethen, hinderlegt werden.

Die narren fursther erholunge beym alden zu haben.  
So morgen auch die narren fursther, so oft  
es ynen wdt sein wirdt, bey den alden erholunge  
haben, welchs sich die alden fursther, vmb der  
ehre gottes und gemeins nutz willen nicht be-  
schweren, sunder breuer unterricht und  
rath mitteylen sollem. Zu warer urkunde  
und off das diefe unser briderliche vereynigunge,  
zu allen ynen ob geschrieben artikeln, stucken  
und punten, nicht anders, dann alleyne zu  
der ehre gottes, und ließe des eben Christen  
menschen und also gemeins nutze zu gute,  
durch eine eingefärbe versammlung allier  
zu leyßnck, zu aller zeit soll gehandelt ge-  
braucht und gehandhabt werden. Freulich und  
ane alle geserde, haben wir erbarmaune, mit

17

namen Baltaser von aras, Bastian von  
osteritzsch und Sigimund von lausk, unsre  
angeborne Ers iussigell, Und wir der radt unsre  
adt secret, Und wir geschorne handwercke  
meister der vier handwerke. Freulich, Turh-  
nacher Becker Schuster und Böttcher, unsre  
wohlliche handwergs sigill, von wegen und  
ff bitte aller und iglicher ein woner, yn der  
adt und dörfern, unsres kirchspiells, mit offent-  
licher rechbar wissenschaft, für uns und unsre  
ark komende eingefärbe versammlunge, an diefe  
genwertige unser beschreybung thun anhengen,  
gescheen und geben zu Leyßnck nach Christi  
wers lieben heim geburt, tansent funff  
undert und drey und zwenzigsten yare.

13

Ordnung der gemeynen Rosten, dem Fürftigen  
ammt der gute, yn der lobl. Stadt Maydeburgk aufgerichtet

1524. (Seite 17-18)

Die folgende Rostenordnung ist enthalten in der  
Schriß: Ursach und Handlung. In der Keypelichen  
löblichen und Christlichen Stadt Maydeburg, Ein  
Christlich Wesen und Wundell belangende  
Fornstages nach Margarethe, des 14. Tages July, in  
dein zweyen Kyrolyspolden S. Johannis und  
S. Ulrichs, durch dy Christlichen Gemeynen und  
Versammlungen Offentlichen gehandelt, und be-  
schlossen anno MDXXIII. - Am Ende gedruckt zu  
Maydeburg, durch Hans Knappe den Jüngern im  
MDXXIII. (s. auch Wolf Das glücklich wieder gefundene  
Aeße Magdeburg, Helmstedt 1701. S. 24 ff. Magdeburg  
Jubeljahr, Magd. 1724. S. 83 ff.) Über die Geschichte der  
Magdeb. Reformation vergl. Ferkenhoff, Hist. Luth. F. C. p. 246

Eym Erbaren Rath der Keypelichen Stadt  
Maydeburgk, has aus hohen bedencken und  
durch vleyssige anregen in keglicher schryfft

39

vorständiger personen, sampt den gemeynen  
Bürger, sich vereyniget, das das ammt u. kranke  
wohedorffige volk möchte erquicket und erhalten  
werden, dehnselbigen als unsern nexten  
Hülff und Trost vorzuschreiben und zu leysten,  
Ist derhalben in S. Iwanes Kyrehen eyn kasten  
gesetzt, und agn S. Augustin auch eynt, das  
eyn man vorsamlen soll, was durch mylde  
hende fömer leute gegeben wird agn dreyen  
zweyen Rosten seyn Schlüssel verordnet, Also  
das eyn Erbar Rath eynen hab, dy Kirchveter  
auch einen, und ytzlicher von der acht per-  
sonen aus den Bürgern und der gemeynheyt  
zahl auch eynen haben.

Item auf das förmlich und recht byr sey ge-  
handelt mag werden, Sozo hast eyn Erbar Rath  
unter sich erwelet III Personen, dorunder eyn  
Purgemeister ist, dyse III Personen wollen dy  
gantze Stadt durch gehen unde sich vleyssiglich  
bekunden, wii handarme leute seyn, adder  
sunst andere kranke und wohedorffige menschen,

dyselbigen in eyne Register vorzeichnen, und alle **XIII** Tage, adder umb die **II** wochen wollen sy all dyjenigen Tzusainen fordern. Ty zu den kästen das Schliessel haben, unde alldo den armen und dürftigen hanthreichen und mitseylen, eynen yden zu seynen nothdorfft, eynt weder am gelde, adder was ytzlichen vor das gelt zu kaufen nothdorffiger oder mitzlichen erkennet wyrdet, so aber jermannes nothdorffig were dysser almuissen, dehn dy henn nicht besuchet hettien, adder nicht finden kunden, der keine selbst adder gebe sich ahn, höret man das ehr benötiget sso sahl yhur hülfte gethan werden.

Item So hat auch Eyn Erbar Rath under sich und seynen Rahtvoornanter sündlich **X** personen auf dyse mynnung erwelet, das I von den henn in S. Joannes Kyriken, eyn halbe adder gantze stunde vor dehr predig, in der Kyriken, mit dehn peinell adder hemlen umb sollen gehem, und dehn nothdorffiger Leuthen van dem volke do selbst das almuß zu pythen

41  
gevlyssen seyr. Des gleichen tgn S. Ulrich auch I personen, und tgn S. Katherinen I personen, und tgn S. Jacob I personen und tgn S. Peter sollen dor tgn in dehn I klösteru S. Augustin und S. marie Magdalenen, so do selbst eyn sermon adder predig gethan würde, auch umb gahn und der geleychen almuß tgn pythen, und alles dy selbigen I personen also versamlet haben. Sollen sy von stundt an ungetzelt in dehn tgn S. Joannes adder tgn S. Augustini, wii das ytzlichen am negsten ist, eynt weder am das pey also handeln als recht frömen und redlichen Leuthen tgn gesürsch, do vor man auch dyselbigen angesehen, erkennet und gehalten hat, und noch dyselbigen tgn seyn vor ungethadt erkennet und haldet.

Item was man hin förder mehr hülfte und vorderunge tgn dyssen kästen gehuuen kan, mit testamenten, und dergleichen was grosses hyr tgn tgn bringen, wyl man sich nach allein

vermögens berleyssen, uff das man  
auch armen elenden jungfräuen & zum  
Eelichen stande zu berathen, und der  
geleycken wylshren und weysen hulfflich  
und diestlich zu seyn mit der tzeyst  
durch göttliche genade, kurden vor,  
möglichem werden.

(Am Schlusse einige Bestimmungen gegen  
freunde Bettler.)

Iyses ist von Eym Erbar Rath der gauken  
Rath, zu eyner auheben gemeynner  
christlichen wolforth, vorgenommen, was  
wlin Gott forder will vorleychen, das  
selbige von tag zu tag verhoffen sy mit  
göttlicher hilfle zu pessern.

Kerkenordninge anno 1525 thom Stralsund upgericht.  
 II. Van den gemeinen kasten. (Leise 23-25)

18. So sunt de kerken um scholen myt  
 gades wort vorsorget seyr, ist vörder tho  
 crachten, dat darby volle der rechtte frucht (von)  
 gades word gedreuen werde; deur dat ryke  
 gades steitt nicht in den worden, suntern in  
 der dhat, dat wy uns der armen so herzlich  
 angenehmen, als sicht Christus unser ange-  
 nahmen hefft. Nachdem dat Gott durch den  
 mund Mosis geboden hefft, dat me de ar-  
 men lüde vorsehen schall, dat nieinands  
 beddelen darf:

19. So schall in ener jtzlichen kerke eine  
 gemene kiste verordnet wesen, dor man  
 acht gene der armen (na verlops der tydt  
 de kiste is in vorrath gekommen, dat ent-  
 fangen (ward), wat darin schall), dat se nicht  
 moet hebben, azenbar wedder gades be-  
 fehl tho beddelen.

20. Uf der gemeen kiste schall vorfordert  
weiden, so veel moegink is, wenn se tho  
woren künpt, wo vor geseggt, alſe dat bro.  
derliche leue bedrept, de brancken tho heilen,  
den armen handwerksmann in seynen  
woh tho lehnen, armen juncfrowen tho  
helpen, vnd den krakeridenern tho seynen  
fyft doruth tho lehnen.

21. Darum scholen de prediger myt allem vlyste  
dat volk in den sermonen vermauen, dat  
euangelium mit der frucht antogen um in  
de kerken genen, darmede de gemeene schatt  
nich entberke, den armen na Christi vnd des  
himmelschen vaders befehl tho helpen.

22. De kerken schölen alle predigten vpgesetzt  
werden, um sobald de predigs ufh is, schölen  
de by den kerken verordnet, datsülvre in den  
kasten, in der Karken gesetzt, leggen.

23. Tho den kisten schölen verständige um  
gadesfruchtige lude verordnet werden, de alle  
8 edder 14 dage de kiste upschluten um

dath geld doruth nehmen, den armen tho stuer,  
um dem betalen, wat de voorstandere den armen  
upgelegget hebben de werken äuer.

24. Dat auerst de by den kerken syn vnd den  
gemeen kasten unnder hand hebben, alne  
vordachtuip blyuen by den gemeen man,  
shall ufh dem rade enen, und ufh den acht  
um vertigsten enen een jeder enen schlötel  
habben tho der kisten, den drüdten, de tho  
den kerken verordnet synd; den vierden der  
armen vorsteender. Mit allem vlyste mag  
man sich in dessen sakken verschen, dat  
man so alle dinge ordne, dat niemands daran  
mag geärgert werden; dem so sich de lüde  
darau stöten, so is myt dem jülegende geschehen.

25. Den gemeen schatt edder kisten, voo du  
idt wieds nögnen, schölen tho hören alle karken,  
göder um schatte, alle klostergöder um schatte,  
alle beneficien, houestuel um tynsen  
alle spittelgöder um schatte.

26. Ock aller kumpanien, ambten, bröder,  
schoppen geld welikes se sijplang den plassen  
um minnenken vor belusunge edder begäng,  
misse gegenen, was geld, vnd wef wijn und  
ablaten gekostet, um daruah, wenn man  
den armen altho armen bygeleggt (al. de armen-  
ingeleggt), eleemosynengeld, alpe tho kleidinge,  
speck, seelbader um wes dat iſ, myſt so,  
dancr wiese, wenn de armen in dem kloster  
synd, dat se jährlich op seele eleemosynen  
als idb dregen mag, edder boster, fleisch, holt,  
speck, brod, beer v. d. gl. den vorweseru des kastens  
(al. klosters) vorrecken, na achtal des geldes,  
welikes en am besten gefällt, unverschijget  
eres antes edder der kumpanien gerechtig,  
keip herrlichkeit und regalien.

27. De äuerst tho dessen gemeinen kasten  
edder schotte verordnet, scholen mit vlyste  
anschew, de watb van en beghren, vnd  
mit allen vlyst vorsehen nha eren leuende,  
dat man nener bouen edder verbringer

orsake gene um vorfordinge in syne  
unchristlichen wesen, um dat man doch sücke  
wyse andere christlick tho leuende verorsake.

28. Testamente um andere willige gauen, de  
veilichts tho erholdinge der christlichen karken  
gegenen werden, scholen och tho dem gemeinen  
schatte verordnet werden.

29. Die vorwesere äuerst scholen verordnet edder  
erwählt werden ush dem rade, acht um verr.  
tigen, kopmann und handwerksmann  
uba notwendigkeit der moye und arbeit der  
gemeinen kisten administranten.

30. So äuerst in dem rade edder acht um  
veertigen erwählt würde ein kopmann  
um handwerksmann euer von den vor.  
nemsten des gemeinen kastens de gottlos iſ:  
so sohall dat amb acht von em genommen  
werden um einer anderem synes antes, de  
gottesfürchtig gefunden, äuergenen; v̄d dat  
dem gemeinen mann daruah nicht er-  
wassee een böse vordenkent, gelyk ein

erbar rath alle dinge tho sick tho bringen  
gesinnet sy.

31. De vorweser scholen alle jahr reckenshops  
der administration vor der ourigkeit um  
dar beweuen verordneten (afflegen um) vor.  
Segen de register der upgehaueuen gelder  
um utigane; de hälftte der vorweser scholen  
blyuen, de hälftte affdauken; de da blyuen,  
scholen dei, de nye by se gekaueu bröder,  
liche undervysinge genueu. Dat sulige  
scholen so den uarevunnelingen wieder  
dhon, so dat eindracht, fredsamkeit um  
leue in der sarke moje gespöret werden;  
ock würde idt den, de dar nye darby kelen,  
Tho schwarz; derhaluen scholen de olden de  
nygen recht onderrichten.

32. Uth disseu gemeuen schatte nhadene  
darii gebracht scholen werden güter, schatte  
um klenodier, schall man karken be-  
sern um buren um alles, wat der karken  
Tho kumpf van husem um liegenden gründen.

33. ¶ Envyle alle lüde nicht (al. meist) swede Christen  
sind, dat se sich willen umb christlicher leue  
mit groser sorge um moye beladen, so werth  
nödig syn, dat man etliche knechte nha ge-  
legenheit der sarke holde, da dar innane un-  
den vorwesern des gemeuen schappes dat an-  
erautvoerten, wo idt den sünd alle spitle  
geholden hebben.

34. ¶ De göder des gemeuen bestens scholen  
nargens anders hen gevendet werden, alſe  
dar se hen hören, nemlich tho den armen;  
sündern so dar wat ätzig wäre, mag tho er-  
holdinge des gemeuen bestens gevendet  
werden, myt solkem besleden, dat man  
en dat lehne, dath se dat gemeine beste tho  
erne begneue um der armen schatt aufge-  
helliget wurde, idt möhen wedder genueu.

35. ¶ Disse sulnigen göder, so men se anders  
wohlin, den tho gades ehre tho fördern, dat se  
Tho gegenen, voorwool myt einer vorfürischen  
meunige, um den armen tho helpen -

wo Gott bewahren hefft — gewendet worden,  
kann man dat noch vor Gott noch vor mir,  
sich vorantworten.

36., Naderne alle göder um schatte, alle  
kleinodien, alle kerkenbeneficien, kloster  
spitalen um kapellen in den gemeinen  
Kasten gewendet synd; schall ock darho  
geprachet werden, dat men den alden pre-  
stern ehre lehre um böinge, so lange se  
leben, late, edder sonst den alden mörcken  
so veel gene, dat se können ush können.

37. Ock scholen de vorweser voorvaluet syn,  
so se jemand voor disse schatte behüpflich  
syn, dat iadt geschehe alme jenig anseindt  
der gunst edder fründschop, sündern allene  
angesehen der not.

38., So nur de göder der Karken um  
spitalen in enen gemeinen schatt ge-  
schlagen synd, is begentlich, dat men de  
armen lüde ush allen spitalen um hu-  
zem in swe hüszen late, de gesunden van

den Kranken, um desulnige ock vorsorge  
mit einem prediger, de enen gades wort ver-  
kündige un de sacramente verreiche.

39. Ock mocht man vlyst ankehren, dat men  
nicht den gemeinen göderu nenan dünelschen  
worker up dat nye, wo beth her tho ge-  
schehen, anrichte.

40. So frömlde bedeler edder arme lüde,  
bewagen durch solok eine Christliche or-  
tinge, werden tho löpen: de schall men  
finndlich wedder hen wisen tho den, dar  
se by gelenkt um gehandelt hebben, dat  
jedermann de signier ernähe.

41. De armen lüde, sowoth dem gemeinen  
kasten genogsam können versorget werden,  
schall nie nicht up den straten edder in  
den Karken tho bedelen thobaten. So  
anerst einer des bedelsarkes gewahrt, de  
bedelye nicht angene wolde, um sick  
nicht laten benötigen an denne, dar de an-  
dern armen lüde werden erhölden: Denn

schall man unfriindlich hinwegvorsen  
(al. schal men en fründlichen hinweg wipen).

42. Dit is woth unir behof, dat de nonnen,  
deroylen si in kloster worden ver-  
sorget myt enem prediger, de en uch  
dau wordet gades lebre enen rechtien gründ  
erst sehren selicheit.

43. Twe stücke syndt dar een christen,  
houw inne bestellt: dat man gades  
wort höre um den gelone, um sijnen  
nächsten leue.

44. Der prediger ambt is, dat se gades  
wort lutter und rein predigen; der  
weltlichen overicheit behört, ordentlick  
tho ordnen, dat christlike leue um  
ein drächtigkeits gehouden werde, um dat  
vervenden, dat uns gades wort vorhälft,  
um dat verhinderen, ja gestrafet werde,  
dat doroh gades wort verboden ward.

45. Darum schall de overicheit, so se  
gades wort lehrt, erfördern unir mit

ernst darnach dencken, dat, de wedder  
gades wort frenetisch handeln, alpe apen-  
bare gades um des evangelii lästerer, wo  
in krögen hier wohl geschieth, darumme  
de werth mys dem gaste, item ehe breker,  
horenjäger, vultsüper, freneler, de even  
negesten beschädigen myt gewalt edder  
falschen handel um der glieken, myt  
billiger strafe gestrafet werden.

46. Dar woth auerigkeit ohne scherz, so leef  
ehr is ehrer seelen selicheit, tho ge-  
dencken, dath de horenknüppen verstöret  
warden, de ahne twineel de heyden under  
sich nicht leden, um de losen wyner  
tho enen Christlichen leuen also föhren  
effe drynen, edder, so se sich nicht  
beteren willen, tho der stadt hemuth-  
jagen, horen iord bouen thosameide.

47. De anderen, de ahne den billigen ehe,  
stand thosamen leuen, sind nicht tho  
liden, so lange dat se sich (thosamen) verehlichen.

48. Warvol alne vorkönsinge gades wortes  
und willens in dissen artikeln nicht wol wat  
nhägelaten kann werden: doch scholen se  
nha mehrer und beterer underwysinge, gades  
wortes tho vorbeteren, alle tyd sy gestellet syn.

\*49. Were ook vol binuen disser stadt gebedes  
edder darbuten - he sy geistlich genannt  
edder leye - denne disse ordeninge, wo bauen  
geschreuen, mishagede, um se gedachte myt  
göttlicher schrift authofochten um gar nedder  
tho leggen im Dehle: denseluijen shall sy  
und zeker geleide, aff um tho thoreisen disse  
sacken haluen, gegenen (um he) von uns gro-  
derlick entfangen werden, um christliche  
antwort mit gades hülpe entfangen.

50. So sick - idt weren möncke edder papen  
- in disser stadt erträgen, den disse ordininge  
geniale, und de dem göttlichen worde be-  
gehrden authohangen, och christlich tho  
leuen um sick mit gade um einen gedachten  
tho errechnen, dartho bürgerliche beschwer,

inge naberlich dregen, um dissen stadt bürger-  
schops Begehrden: shall (id) enen nemerley  
wijse gewehret noch geweiigert werden; idt  
were dann sache, (dat) se sülcke styke bey  
sick hedden, welcken myt vlyte shall ha-  
gefraget werden, dadoch disse stadt eventhalen  
in schaden mögte fallen; denne scholden se  
unvode werden vergörnet.

51. Idt begeuen sich och vele ergenisse  
um twistinge durch offshorunge und ver-  
führung der schwachen van wegen etlicher möncke  
um papen, benenue den gottlichen worde.  
darüme shall nen pape etffe möncke by uns  
hemelicken - wo gethoro gnach geschehen is-  
in Kranken, Klöstern, histern, böden edder  
Kellern missie holden, vigilien lesen, biß  
mören, soß und water, spiese, psalm und  
kruth wieken, dat volk durch vorführische  
reden van der werheit trecken, gades  
wort losten, disse ordininge scholden,  
ups de dorper myt vorsamlinge losen

um eren anhange misse singen um  
lesen. So jemand der mönniken um  
papen, bürger edder in wahn der disser  
stadt darauer befunden, de partie tho  
versamlinge, tho wrohr vnd tweedrach  
laugende, makede, up de dörper töge (enes  
jinden redliche werff ushgesleaten), um  
sich an gades wort nicht genöghen lete,  
idt höhnde um lästerde vorc up de  
misde by uns geholden ward, schulde:  
will ein ersan rath - unangeschen hoh  
edder syde, ryk edder arm, fror edder  
maum, jung edder vld, den gart myt dem  
werthe - ernstlichen nha gelegenheit der sache  
strafen um bose upleggen, up dat ein  
ander een exemplel van nemme, um so  
danes vorstan vorblyne.

Dit vorgeschreuen althos amende if van  
enen ersanen rade un den acht um  
vertigen sampt der gaugen genene in  
geblau um gevilliget, so dat se den

ernstlich um unvorhindert in be-  
steu nha allein vermogen myt gades  
hilpe willen folgen un genoch dion; up  
dat uprohr um tweedracht upgehauen en  
werde, frede um einheit erwasse, tho f,  
ener beheringe unser aller vormehringe  
der broderlike lene um upholdunge  
des euangelii Jesu Christi. - deue sy loff  
vnd ehre in einheit! Amen.

Kirchenordnung für die Stadt Halle und  
das Hallische Landt 1586. Seite 46 - 47.

Von den gemeinen Kasseten.

Die armen seyen den Christlichen Kirchen  
vorch verwandt vnd von dem Herrn ernst,  
lich in eins fßklichen Cristen hilff be-  
wolken. Daher auch die heiligen aposteln  
fürderlich Sant paulus vnd Barnabas vnd  
den Cristen by den haiden gesamelt vnd  
den armen zu Hierusalem vberschickt es  
kunfft auch hierher das die erst Christentlich  
Kirch sich verwilligt den zehenden zu  
geben darmit die armen (wie wol er  
ist und auf vnoordnung in ander gebrauch  
gewendt) ernert wurden. Doch ist deren  
halde allie in dieser Stat mit hoch man-  
gel Dienweyl man hat Spital Siechenhaus  
vnd Reich Schlüssel. Eins mangelt das  
zunzeyten etlich arm kindbettein  
gefunden werden die nirgenus her einigo  
hilff gewestig seyen auch sunst freud

armen lewet hierher kommen so sich zu ver-  
kunden begern. Darnub were es vilech von  
mögliche geordnet Tieveyl man doch bis-  
hieker in die stook vnd sacklin gelegt auff  
den altar geopfert vnd itzund gar abgangen  
Das zu allen feyertagen in der predig das volk  
fleyssig ermant wurde Ir sterter vnd hilff  
den armen mitgtailen Und eine Oberkeit  
Redliche dasper menner wie an etlichen  
orten vnewlich zu Nurnberg gewonheit  
verordnet die all feyertag ein zwey vorm  
der Kirchen stand oder in der Kirchen vmb-  
her gezeigt die sterter von der gemeinen  
versammlung in der armen seckel oder schulsel  
wie man es nennen wunt, begerten Datzen  
soet yderman an der predig genant  
werden wo man bisshieker an die Tartag  
oder sumft hin gestiftt Das furhin auff  
eristlicher lieb ein igelicher nach dem In  
got ermant solichs Stiften in den seckel  
der armen Haussleuten den freuden

armen Ir zeypennig Und wo sich mit der  
zeyt meren wolt ein arme dochter oder arm  
Redlicher Handwerksgesel mit einem ginn-  
lichen arissgestewert wurde On zweyfel wo  
das Volk wird sehen das es redlichen vnd  
ordenlich wird zugeen wurde ydermann  
vil williger hierin etwas zu stiftten  
dan vorhin vmb Tartag oder auff den altar  
zu legen. Dargw gefieln mit der zeyt die  
pfunnen nach abgang der priester vnd andere  
Stiftung damit der arm seckel reich wurd.

Braunschweigische Kirchenordnung 1528  
Seite 116-118. Van den gemeynen Kasten der armen.

"Wille wy Christene segn, so mochte wy io dat  
in der frucht bewisen, ga wy nicht om mit  
monnike hande vnde eristlichen clades  
densste, dat ons Got nichts van benalen hefft,  
dann wert ons Got nicht vorachten, so mochte  
wy io van gaen mit dem rechten clades deusse,  
dat is mit rechten guden werken des louens

5.

ons uit ernste van Christo beraalen, noeme,  
lik dat wy ons aannem der notrofft onser  
negesten, also he secht, Darby soholen alle  
liede erkennen dat gy myne innigere synt,  
so in manck eynander leuen....

De wile sulke versorginge aller notroffigen,  
dauen de de ons sundergen tokamen vnde  
beraalen synt, etlicker frammen hueden to  
vele wurde, de vol op sulke notrofft den,  
ken, wen andere, de id oek vol verwachten,  
gantz nichts dar van wetten willen edder  
nichts dar na fragen, So is id gut vnde niet  
dat wy dohn, also wandages de rechten Christen,  
van der tids an der Apostelen, plegen to  
dohn, dat wy to samende dragen eynner  
gemeynen schath vnde hebben also eyn gemeyne  
gut, nicht vor ons also de ersten Christen to  
Hierusalem de nichts egens wolden beholden,  
welck nu nicht geschehen kan vnde is oek nichts  
van moeden, de wile id nicht gebaden is,  
de monncke meynen se dragen is vol, ouers

65.

se dragen nicht vere gut vnde arbeid tosamen,  
de, sondern holden vere kostele volkommenheit  
van ander liede gude, Wy seggen ouers, eyn  
gemeyne gut is ons noch to hebben nicht vor  
ons, sonder vor de notrofftigen, dat kone wy  
zikelick so wy willen to samende dragen  
by permingen, by groschen, mit milden gauen  
vnde testamenten, dat wy id in onser minge  
nicht voelen, ane alle onsen sladen, ja  
mit onsen groten frammen, also gescht is,  
vnde mit hollicheit onser conscientie, dat  
wy io neyne bose conscientie daruen hebben  
dat arme liede nicht versorg et werden, Eynen  
fraliken edder willigen gener heeft Got  
lyff also Paulus secht.

To sulken schatte edder onser gemeynen  
gude, schal me erwelen Tijkene dat synt  
dencre der armen, de in onseren namen van  
onseren gude, de anden notroffigen vor-  
sorgen, de wy ons nicht by ons besunderen  
voorsorgen edder voorsorgen konen, edder dar

wij oock velichte nicht in vnsr Stadt van  
wusten. Den diakenen konen de uotroeffigen  
sich angeneu edder angeneu laten door  
frame luede, besondergen durch de predicanen.

So sholen denne de diakeine dar hen schicken,  
so id unbekande luede synt vnde laten  
beschen wat dor moet is s.

Welcke borgere ouers me so diaken enweluen  
schal is klar, vth der apostelen voerde vnde  
der ersten Christenen daft, Acto. 6. beschreuen,  
vnde vth den worden Pauli. 1 Timo. 3.

Inf erste so sholen vul des hilgen geistes  
vnde wiheit syn, das is, sulke luede, so  
vele also vns mogelick is so erkennen, de wy  
dat volk holden dat se dat hilge Evangelion  
Christi im herten loenen vnde leff hebben.

Sus kunde wy also mynshen in der erwe-  
linge vol seglen, welk ons Christus be-  
wiest heeft, de behoel Indase den Guedel  
vnde was doch eyn heymelick daff, also  
en Joannes schelt, Ioan. 12. Darum oock de

Apostele seggen. Erwelet iis soeven menne  
de eyn gut ruchte hebben dat se vnl synt  
des hilgen geistes vnde wiheit, dat is (also  
dar steyt van Stephanus) vul louen wurde des  
hilgen geistes....

Tom andern, werden elike doegede le-  
sundergen in Paolo vthgesproken, dat de  
diakeine sholen syn redelick, de eyn gut  
ruchte hebben dat se also elrike frame lude  
in allen dingen nicht vonne dem sulk gelt vnde  
denst der armen bechelen de gerne legen vnde  
achterkosen, vor mynen ogenen mit seggenunde  
anders woer swart. Sulke plegen oock hader vnde  
afnal wedder de bisschoppe edder predicanen  
(welk alle eyn dink is) arrichtsen s.

Item. Nicht wryssichtich edder eyn drunken-  
heit, wante sulk eyn werft syn collasie  
soeken van der armen gelde, edder is he so  
fraem dar so dat he nichts dar van mynst  
so werft he doch syner collasien wahr neinen  
vnde der armen nicht achten. Item nicht

schendelikes gewinnes givich, he mochte anders  
handelen by den gelden also Tandas by Jesu  
buedele. Item se scholen ock sulke lueddyn,  
de aeren egenen kynderen vol volstaen  
vnde aeren egenen huses, wo scholden se  
anders volstaen vroueden luden vnde vor-  
sogen, de aere egene voorseenen vnde nicht vorsorgen  
hou line vnde vor salicheit, also eyn Christen huse,  
wert schuldich is. Item se scholen synt eymer vrouen  
man, dat se sick richtoch vnde recht holden in  
eheliken stande, in waerken, man vnde wyff is  
eyn lyff. Te sick anders holden synt billich ehr-  
loes, vnde so sulken empste, den armen so  
denein, onduchtlich.

Item wen sie in vereu personen onstrafflick  
synt, moch schal me se nicht erwelen wen se  
boese wine hebben. Ore wine scholen syn redelick  
in allein handele mit vereu gesinde vnde kyn-  
dern so regeren, mit arbydes lueden, mit  
koepen in de kokene, mit gehorsamme regen  
den manne, mit aluisen iegen armen lueden

Nicht lastererschen, de van andern achter-  
kosken vnde onnuttel wassen, also derme is  
eyn gemeyne feyl der wine vnde sere straff-  
lick. Sulke eyn wyff mochte den Diaken vereu  
man offrenden eliker luede notrofft to hulpe  
so kannen wen se boese redet, vnde licht den  
manne in den oren wedder frame notroffige,  
den se grau is. Item de wijtere scholen syn  
muchtens dat se sick nicht vol drinken----  
Item trouw in allen dingen, dat kan me by  
ons ock vol voorwaren, dat se van de gudern  
der armen nichts in de hende kriegen----  
Sulke Diakene de wile se hebben de heymelicheit  
des bouen in reynre consciensie, koren ock vol  
troesten mit dyades woerde de armen vnde elenden  
den se mit gelden so hulpe kannen, also sanctus  
Stephanus so Hierusalem dede vnde sanctus Lau-  
rentius so Rome, ane platte vnde ane Diaken  
voch, By ons ouers wat dem vorde dyades by den  
Kranken so kompt, dohn de predicanen mit  
der heymelicheit, also dat onse diakene alleyn

van den gemeynen gode gelt vorschaffen den  
notroffigen.

De wile ouers sulk diaken auptt vele moye  
vnde oppelint by sick heeft, darum oock etlike  
frame lude sick wereu mochten dat auptt  
onemien, wen so dar so vordert werden,  
so settet sanctus Paulus by sulken arbeid  
sulk lohn, welk eyn Christen herste nicht  
kan voorachten, vnde wo wol id is eyn lohn,  
so is id doch nicht vnde vordert, vorderu  
djadis to gesercht grade, de nemant vorderen  
kan, sirs were id plicht vnde neyue grade Roma. V.  
Dat lohn ouers also he secht is dit. De dar  
wool denuen edder Diaken synt de vorweruen  
sick suluest eynen guden graed vnde eyne  
grote blyw diheit im bouen in Christo Jesu.  
Ore vorwerff im bueren denste is in Christo  
Jesu, dat du moegest de grade djadis dar  
oock merken vnde nicht dat vnde deurt sulkes  
verdich sy, also onrecht de Pharisens meynede  
< de spraak, doot iek danke dy dat ioks nicht bin

alse de andern mynschen s. Wente Christus leert  
ons seggen, dat wy onnachte knechte synd, wen  
wy oock gedaen helbent alleut wat ons gebaden is.

### Ordeininge der Casten der armen.

In allen groten paroch schal openbar staen  
eyne gemeyne Caste vor de armen vnde  
huesarmen vnde andere notroffige. Dar in  
scholen kannen alle willige offere de me stedes  
des gantzen jaers wil dar in genen, wen eyn  
iewelick wil. Item alle Testamente vnde  
willige milde gauen. Item dat offer dat  
op sunt Antors dach plach to vallen, dat schal  
oock op eenen sondach na sunt Antors dage  
in eynen bekene van deni volke, welk offert  
gesammelt werden, vnde kannen in der armen  
Caste, dar so schal oock kannen dat gelt dat eyn  
Erbar Raedt to gesercht heeft den armen,  
vor de onteost de plach so scheln van Raede  
in sunt Antors dage. Item so vorne heeft  
me onnachte den doden na geoffert, vnde de  
leueudigen armen vorsuenet were id oor gut,